

## **УСТАВ УТВЕРЖДЕН**

Общим собранием учредителей  
«03» ноября 1997 г. Протокол б/н  
Изменения и дополнения в устав  
Утверждены Общим собранием членов  
«30» марта 1999 г. Протокол б/н  
«25» декабря 2002 г. Протокол б/н  
«19» августа 2004 г. Протокол б/н  
«07» апреля 2005 г. Протокол б/н  
«23» мая 2005 г. Протокол б/н  
и «21» июня 2006 г. Протокол б/н.

## **УСТАВ**

### **НЕКОММЕРЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА “АССОЦИАЦИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО БИЗНЕСА”**

**Москва, 2006**

## **1 Основные положения**

### **1.1 Наименование**

Полное официальное наименование некоммерческого партнерства на русском языке:

*некоммерческое партнерство «Ассоциация европейского бизнеса»*

Сокращенное наименование некоммерческого партнерства на русском языке: АЕБ.

Полное официальное наименование некоммерческого партнерства на английском языке: non-profit making partnership "Association of European Businesses".

Сокращенное наименование некоммерческого партнерства на английском языке: АЕБ.

### **1.2 Регулирование деятельности "Ассоциации европейского бизнеса" (АЕБ)**

При осуществлении своей деятельности "Ассоциация европейского бизнеса" соблюдает законодательство Российской Федерации, включая все изменения и дополнения к нему (далее - "**Законодательство Российской Федерации**"), включая Гражданский кодекс Российской Федерации, Федеральный закон "О некоммерческих организациях", а также данный устав (далее - "Устав").

### **1.3 Организационно-правовая форма и правовое положение АЕБ**

**1.3.1** АЕБ является юридическим лицом и некоммерческой организацией, созданной в форме некоммерческого партнерства европейских юридических и физических лиц, осуществляющих свою деятельность в России или по отношению к России, в соответствии с Законодательством Российской Федерации.

**1.3.2** АЕБ создается на неограниченный срок.

**1.3.3** АЕБ имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его балансе, и отвечает по своим обязательствам всеми своими активами. АЕБ может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и не имущественные права, исполнять обязанности, быть истцом и ответчиком в суде. АЕБ использует свое имущество для достижения своих уставных целей и задач в соответствии с Законодательством Российской Федерации.

**1.3.4** Члены АЕБ не имеют никаких прав в отношении имущества АЕБ, в том числе на уплаченные Членские взносы. Имущество АЕБ и прибыль, полученная АЕБ, не могут распределяться среди членов АЕБ.

**1.3.5** АЕБ имеет право открывать банковские счета в рублях и другой валюте на территории Российской Федерации и за рубежом. АЕБ имеет печать с полным наименованием на русском языке, собственный бланк и эмблему.

**1.3.6** АЕБ вправе открывать филиалы и представительства.

**1.3.7** АЕБ не несет ответственности по обязательствам своих членов. Члены не несут ответственности по обязательствам АЕБ.

### **1.4 Миссия АЕБ**

Миссия АЕБ заключается в представлении и продвижении интересов своих членов через поддержку их деятельности на территории России или по отношению к России путем качественного лоббирования, информационной поддержки и других действий, направленных на улучшение делового российского климата, в соответствии с деловыми общепринятыми принципами, а также в содействии партнерству и интеграции России и Европейского Союза.

## **1.5 Местонахождение АЕБ**

**1.5.1** Местом нахождения АЕБ является место постоянного нахождения Исполнительного органа АЕБ (которое определено в пункте 1.5):  
Российская Федерация, 119017, Москва, ул. Большая Ордынка, 40, строение 2

**1.5.2** Почтовый адрес, а также адрес хранения документов АЕБ должен быть:  
Российская Федерация, 119017, Москва, ул. Большая Ордынка, 40, строение 2

## **1.6 Органы управления АЕБ**

Органами управления АЕБ являются:

(i) Общее собрание обычных и ассоциированных членов (далее - "**Общее собрание**") (высший орган управления АЕБ);

(ii) Совет национальных представителей АЕБ (далее - "**Совет национальных представителей**") (постоянный совещательный орган АЕБ);

(iii) Правление АЕБ (далее - "**Правление**") (коллективный исполнительный орган АЕБ); и

**1.7 Генеральный директор АЕБ** (далее - "**Генеральный директор**") является **единоличным исполнительным органом**.

## **1.8 Рабочий язык.**

Рабочими языками АЕБ являются английский и русский языки.

## **1.9 Финансовый год**

До тех пор, пока иное не будет разрешено Законодательством Российской Федерации, и пока решение об ином не будет принято Советом национальных представителей, финансовый год АЕБ начинается 1 января и заканчивается 31 декабря.

## **1.10 Правоспособность**

АЕБ обладает всеми гражданскими правами и несет все обязательства, необходимые для достижения целей деятельности, осуществляемой АЕБ, как предусмотрено в данном Уставе. В частности, АЕБ может осуществлять любые операции и заключать любые сделки, не запрещенные Законодательством Российской Федерации или законодательством юрисдикции, применимой к таким операциям и сделкам, на территории Российской Федерации или за ее пределами, с российскими или иностранными юридическими или физическими лицами.

## **1.11 Кодекс поведения**

АЕБ, его члены и спонсоры обязаны придерживаться общепринятых деловых принципов и принципов корпоративного поведения (Правила Организации экономического сотрудничества и развития в отношении корпоративного поведения). АЕБ не будет занимать позицию или предпринимать какие-либо действия, противоречащие европейским деловым интересам.

## **2 Цели и деятельность АЕБ**

### **2.1 Цели АЕБ**

АЕБ ставит перед собой следующие задачи и цели:

(i) Осуществление качественного, активного и систематического представительства интересов членов АЕБ перед государственными структурами;

(ii) Предоставление качественной информации членам АЕБ и поддержание эффективных информационных потоков между членами АЕБ;

- (iii) Осуществление функций взаимосвязи между членами АЕБ и от их имени;
- (iv) Активное участие в процессе экономической интеграции России и Европейского сообщества;
- (v) Обеспечение широкой известности АЕБ;
- (vi) Другие цели, которые может иметь некоммерческая организация в форме партнерства, согласно Законодательству Российской Федерации.

## **2.2 Деятельность АЕБ**

**2.2.1** АЕБ концентрирует свои усилия на наиболее важных и актуальных вопросах, представляющих наибольший интерес для членов АЕБ. Насколько это возможно, АЕБ предпринимает все необходимые и целесообразные меры для достижения целей, указанных в пункте 2.1 данного Устава.

**2.2.2** АЕБ осуществляет, в частности, но не исключительно, следующие действия:

(i) Достигает целей представительства интересов членов АЕБ перед государственными структурами путем:

**а)** установления взаимоотношений непосредственно с федеральными и региональными органами Российской Федерации, такими как Администрация Президента РФ, Правительство, Министерства РФ, Государственная Дума Российской Федерации, Центральный банк Российской Федерации, таможенные органы, а также с экономическими, политическими и научными организациями и учреждениями, с представителями прессы, радио и телевидения с целью представления и продвижения европейских деловых интересов с использованием таких взаимоотношений;

**б)** подготовки ежегодного отчета, отражающего основные бизнес цели и достигнутые результаты в сфере представительства интересов членов АЕБ перед государственными структурами;

**в)** распространения документов политического характера на периодической основе;

**г)** взаимодействия с Делегацией Европейской комиссии, национальными клубами Европейского Союза, Торгово-промышленными палатами Европейского Союза и другими организациями предпринимателей с целью лоббирования европейских деловых интересов в России;

(ii) Достигает целей информирования путем:

**а)** распространения информации среди членов АЕБ (которые определены в пункте 3.1. ниже), в частности посредством открытых собраний, семинаров, брифингов и Интернет - сайта АЕБ;

**б)** поддержания и расширения контактов;

- в) публикации документов/ рекомендаций по политическим вопросам с целью предоставления членам прогнозов и аналитических материалов по соответствующим политическим и экономическим аспектам;
  - г) организации открытых заседаний, круглых столов, пресс - конференций и исследований;
  - д) организации «горячих линий» по актуальным проблемам и вопросам, представляющим наибольший интерес для членов АЕБ,
  - ж) организации и оптимизации работы комитетов;
  - з) организации делового сотрудничества и взаимодействия между членами;
- (iii) Достигает целей взаимодействия путем:
- а) организации делового сотрудничества между членами АЕБ;
  - б) организации культурных мероприятий;
  - в) организации евро - мероприятий
- (iv) Достигает целей экономической интеграции России и Европейского Союза путем:
- а) Участия в долгосрочном интеграционном диалоге между Россией и Европейским Союзом (включая Общее Европейское Экономическое Пространство) путем обозначения основных системных затруднений, с которыми сталкиваются европейские компании на российском рынке, и информирования Делегации Европейской Комиссии и официальных лиц Европейского Союза из Брюсселя;
  - б) Подготовки списка приоритетных вопросов, которые требуют согласования и приведения в соответствие между Россией и Европейским Союзом;
- (v) Достигает целей известности путем:
- а) усиления внешних связей и связей с общественностью;
  - б) усиления работы комитетов;
  - в) организации рассылок информационного бюллетеня;
  - г) публикации журнала;
  - д) открытого взаимодействия с членами;
  - ж) обеспечения полной прозрачности деятельности;
  - з) обеспечения большей вовлеченности членов в деятельность АЕБ.

### **3 Членство в АЕБ**

#### **3.1 Категории членства**

**3.1.1** АЕБ имеет три следующих вида членов:

- (i) обычные члены (далее - "Обычные члены ");

(ii) ассоциированные члены (далее – «Ассоциированные члены») и

(iii) почетные члены (далее – "Почетные члены") (Обычные члены, Ассоциированные члены и Почетные члены далее совместно именуются "Члены").

### **3.1.2 Обычные члены**

Обычными членами могут быть:

(i) Юридические лица и партнерства (далее совместно именуемые "Юридические лица"), а также ассоциации (союзы) Юридических лиц в государствах – членах Европейского союза

или Европейской ассоциации свободной торговли, деловая активность которых связана с Российской Федерацией либо запланирована;

(ii) Юридические лица, зарегистрированные в Российской Федерации, в которых материнская компания или дочерняя фирма материнской компании одного или нескольких Юридических лиц или ассоциаций (союзов) Юридических лиц, с местом нахождения в государстве – члене Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли, или одно или несколько юридических лиц, имеющих гражданство в государстве – члене Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли, владеют более чем 50 (пятьюдесятью) процентами акций этих юридических лиц, соответственно;

(iii) Юридические лица, зарегистрированные в Российской Федерации, материнская компания которых не зарегистрирована в государстве – члене Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли, но которые управляются юридическим лицом, находящимся в государстве – члене Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли;

(iv) Физические лица, являющиеся гражданами государства – члена Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли, осуществляющие свою деятельность в собственных интересах на территории Российской Федерации, или являющиеся работниками Юридического лица или ассоциации (союза) Юридических лиц, не имеющих места нахождения в государствах – членах Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли, но деловая активность которых связана с Российской Федерацией.

### **3.1.3. Ассоциированные члены**

(i) Юридические лица и ассоциации (союзы) Юридических лиц, не находящихся на территории стран-членов Европейского союза или Европейской ассоциации свободной торговли, экономическая деятельность которых связана с Российской Федерацией, могут быть Ассоциированными членами АЕБ

(ii) Ассоциированные члены могут стать Обычными членами при соответствии условиям, указанным в Пункте 3.1.2.

(iii) Ассоциированные члены АЕБ не могут входить в состав Исполнительного органа и Совета национальных представителей.

### **3.1.4. Почетные члены**

Любые физические лица, имеющие особые заслуги перед АЕБ, могут быть назначены Почетными членами.

### **3.2 Условия принятия в члены**

**3.2.1** Правление принимает решения о принятии в Обычные и Ассоциированные члены на основании письменных заявлений.

**3.2.2.** Письменные заявления любых юридических лиц, не являющихся членами Европейского Союза или Европейской Ассоциации свободной торговли, но желающих стать Ассоциированными членами, должны быть одобрены 2 (двумя) обычными членами в письменном виде.

**3.2.3.** Физические лица могут быть удостоены принятия в Почетные члены АЕБ на основании решения Совета национальных представителей. Срок действия и условия Почетного членства определяются Советом национальных представителей дифференцированно, в зависимости от конкретного случая.

**3.2.4.** АЕБ не обязано предоставлять членство. Членство начинается после получения кандидатом уведомления от Исполнительного органа о принятии его в члены и уплаты членского взноса.

### **3.3 Права и обязанности Членов**

#### **3.3.1 Права Членов**

Каждый член имеет права, предусмотренные Законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом, а именно, права:

(i) Принимать участие и (за исключением Почетных) голосовать на Общем собрании. Однако Обычные и Ассоциированные члены лишаются права голоса на время задержки уплаты членских взносов;

(ii) Занимать должность в Совете национальных представителей или Правлении (за исключением Ассоциированных членов). Члены Совета национальных представителей не могут одновременно быть назначены членами Правления и наоборот;

(iii) Занимать должность в ревизионной комиссии; Члены Ревизионной комиссии не могут быть назначены одновременно членами Правления или Совета национальных представителей и наоборот.

(iv) Получать информацию о деятельности АЕБ и его органов управления;

(v) Участвовать в деятельности, осуществляемой АЕБ;

(vi) Направлять АЕБ предложения по вопросам, связанным с его деятельностью, рассматривать запросы и просьбы совместно с любым органом в рамках АЕБ;

#### **3.3.2 Обязанности Членов**

(i) Каждый Член выполняет обязанности, определенные в Законодательстве Российской Федерации и в настоящем Уставе.

(ii) Каждый Обычный и Ассоциированный член обязан незамедлительно и полностью уплачивать членские взносы. Членские взносы должны уплачиваться в размере, устанавливаемом Общим собранием и в соответствии с процедурой, определенной Правлением.

(iii) За исключением членских взносов, предусмотренных в пункте (ii) выше, Члены не обязаны вносить в АЕБ имущество или любые другие активы.

### **3.4 Прекращение Членства в АЕБ; исключение**

#### **3.4.1 Добровольное прекращение членства**

Любой Член может прекратить свое членство в любое время путем направления Правлению письменного уведомления.

#### **3.4.2 Исключение**

(i) Член может быть исключен из АЕБ по совместному решению Правления и Совета национальных представителей, принятому путем голосования простым большинством голосов.

(ii) Правление имеет право опубликовать информацию о Членах АЕБ, которые были исключены из АЕБ, в Информационном бюллетене АЕБ.

#### **3.4.3 Последствия прекращения членства**

Соответствующий Член, прекращающий свое членство, не получает никакой доли в активах АЕБ, никакого возмещения членских взносов и никакой другой компенсации.

## **4 Участие в деятельности АЕБ**

4.1 Посольства и Торговые представительства Европейского союза и Европейской ассоциации свободной торговли могут участвовать в деятельности АЕБ без права голоса.

4.2 Правление может предоставлять и аннулировать разрешение на участие в любой деятельности АЕБ следующим лицам:

(a) Юридическим лицам и ассоциациям (союзам) юридических лиц и физическим лицам, осуществляющим деятельность в Российской Федерации, но не имеющим права на членство;

(b) Другим лицам в порядке исключения.

Разрешение может представлять собой право присутствовать на заседаниях одного или нескольких комитетов.

Взносы и сборы распространяются только на тот год, за который они внесены.

## **5. Общее собрание (ОС)**

Общее собрание является высшим органом АЕБ.

### **5.1 Компетенция Общего собрания**

Компетенцию Общего собрания составляют следующие вопросы:

(i) Изменение, дополнение и принятие Устава АЕБ;

(ii) Определение общей стратегии и политики АЕБ, направлений деятельности АЕБ и приоритетов такой деятельности;

(iii) Определение принципов формирования и использования имущества и активов АЕБ;

- (iv) Образование СНП, Правления и Ревизионной комиссии и досрочное прекращение их полномочий;
- (v) Избрание Генерального директора и досрочное прекращение его полномочий,
- (vi) Утверждение годового отчета, годового бухгалтерского баланса и отчета о прибылях и убытках АЕБ;
- (vii) Утверждение финансового плана АЕБ и изменений к нему;
- (viii) Участие в других организациях;
- (ix) Реорганизация и ликвидация АЕБ;
- (x) Утверждение Членских взносов и их категорий;
- (xi) Принятие внутренних правил Общего собрания.

Вопросы, указанные в пунктах (i), (ii), (iii), (iv), (v) и (ix) выше, относятся к исключительной компетенции Общего собрания.

## **5.2 Принятие решений Общим собранием**

**5.2.1** Решения принимаются на собраниях. Председатель Совета национальных представителей ведет заседания Общего собрания. Заместитель Председателя принимает на себя права и обязанности председателя, если последний не в состоянии действовать в указанном качестве по той или иной причине.

**5.2.2** Заседание Общего собрания созывается Генеральным директором или Правлением путем уведомления Обычных и Ассоциированных членов по факсу или по электронной почте с подтверждением о получении. Уведомление направляется по последнему адресу или номеру факса, сообщенному АЕБ Обычными и Ассоциированными членами. Уведомление о созыве заседания, определяющее его место, время и повестку дня, должно направляться не позднее, чем за 21 (двадцать один) день до проведения заседания.

**5.2.3** Очередное заседание Общего собрания (далее – "Очередное заседание") созывается в течение первых 6 (шести) месяцев каждого финансового года. Обычные и Ассоциированные члены, присутствующие на Очередном заседании, принимают решения об утверждении годовой отчетности и одобрении деятельности Генерального директора, Правления и Совета национальных представителей.

**5.2.4** Генеральный директор обязан созывать внеочередное заседание Общего собрания, при условии, что оно обусловлено интересами АЕБ, или по письменному требованию, как минимум, 20% Обычных и Ассоциированных членов, по требованию Совета национальных представителей, Правления или Ревизионной комиссии.

**5.2.5** Протокол заседания Общего собрания составляется и подписывается председателем в течение двух недель после его проведения. В протоколе указываются место и дата проведения заседания, общее число Обычных и Ассоциированных членов, число Обычных членов, присутствовавших на заседании и количество их голосов, повестка дня, председатель и секретарь заседания и принятые решения. Каждому Обычному и Ассоциированному члену отсылается копия протокола в течение четырех недель после проведения заседания.

**5.2.6** Общее собрание правомочно принимать решения в случае, если на нем присутствует лично или по доверенности, выданной любому другому Обычному и Ассоциированному члену, кворум, состоящий из 50 (пятидесяти) процентов Обычных или Ассоциированных членов.

**5.2.7** Решения принимаются простым большинством голосов Обычных и Ассоциированных членов, присутствующих на Общем собрании, если иное не предусмотрено Законодательством Российской Федерации или настоящим Уставом.

**5.2.8** Решения по вопросам, относящимся к исключительной компетенции Общего собрания, принимаются большинством в две трети голосов Обычных и Ассоциированных членов АЕБ, присутствующих на Общем собрании.

**5.2.9** Каждый Обычный и Ассоциированный член имеет один голос. Воздержание от голосования не учитывается. При равном количестве голосов «за» и «против» предложение считается отклоненным.

**5.2.10** Голосование может осуществляться по доверенности, которая может быть выдана только другому Обычному или Ассоциированному члену.

## **6. Совет Национальных Представителей**

Совет национальных представителей является постоянным совещательным органом АЕБ .

### **6.1 Состав и избрание Совета Национальных Представителей**

**6.1.1** Совет национальных представителей должен состоять из 1 (одного) представителя от каждого члена-государства (при условии, что государство-член избрало своего представителя для СНП). Одно Юридическое лицо может быть представлено не более, чем 2 (двумя) членами. Если **избраны** более 2(двух) членов, представляющих одно Юридическое лицо, то решение о том, какие два члена будут занимать должность, принадлежит Юридическому лицу.

**6.1.2.** Члены СНП избираются на срок до двух лет в порядке, предусмотренном пунктом 6.1.10.

**6.1.3.** При достижении кандидатами равных результатов побеждают те кандидаты, которые работают на компанию, стоящую в более высокой категории членства. Если оба кандидата представляют компании, занимающие место в одной и той же категории членства, побеждает кандидат той компании, которая является членом Ассоциации в течение более продолжительного непрерывного срока.

**6.1.4.** Если пост члена СНП окажется свободным до истечения срока полномочий, член-государство, которое больше не представлено в результате этого, имеет право избрать нового члена СНП на оставшийся срок вместо лица, покинувшего данный пост. Подобные выборы должны быть одобрены на первом очередном заседании Общего Собрания.

**6.1.5.** Избранный член СНП, имеющий право голоса и представляющий обычного члена АЕБ, который становится Ассоциированным членом или прекращает быть членом АЕБ, должен подать в отставку и освободить место для целей, указанных в статье 6.1.4.

**6.1.6.** Каждый голосующий член СНП может быть переизбран.

**6.1.7.** Кроме того, представитель Делегации ЕС в Москве является не имеющим права голоса членом Совета национальных представителей.

**6.1.8.** Только лицо, избранное кандидатом (далее – "Кандидат") Национальной группы (которая определена в пункте 6.1.9), которую оно будет представлять в Совете национальных представителей в порядке, предусмотренном в пункте 6.1.10, может стать имеющим право голоса членом Совета национальных представителей.

**6.1.9.** Что касается выбора Кандидатов, каждый Обычный член принадлежит к одной национальной группе (далее – "Национальная группа"), причем каждая Национальная группа представляет 1 (одно) из государств – членов Европейского союза или 1 (одно) из государств – членов Европейской ассоциации свободной торговли. Национальная группа, к которой принадлежит Обычный член, будет определяться:

(i) В отношении Обычного члена в соответствии с пунктом 3.1.2 (i) настоящего Устава – государством, в котором зарегистрировано место нахождения Обычного члена;

(ii) В отношении Обычного члена в соответствии с пунктом 3.1.2 (ii) настоящего Устава – государством, в котором зарегистрировано место нахождения акционера (ов), владеющего (их) более чем 50 процентами акций (в случае Юридического лица), или гражданином которого является такой акционер (в случае физического лица);

(iii) В отношении Обычного члена в соответствии с пунктом 3.1.2 (iii) настоящего Устава – государством, в котором зарегистрировано место нахождения Управляющей компании, отвечающей за подразделение в России.

(iv) В отношении Обычного члена в соответствии с пунктом 3.1.2 (iv) настоящего Устава – его/ее гражданством.

Если, в соответствии с вышеупомянутыми правилами, Обычный член будет принадлежать к двум или нескольким Национальным группам, Обычный член должен выбрать одну Национальную группу при направлении заявления о принятии в члены. Сделанный выбор может быть изменен впоследствии только с согласия Правления.

**6.1.10.** Выборы Кандидатов проводятся в письменной форме в соответствии со следующей процедурой. Каждый член Национальной группы может в течение десяти дней с момента получения письменного запроса от Правления в письменной форме предложить лицо для избрания в качестве Кандидата. Такой запрос направляется Правлением каждому члену каждой Национальной группы в течение 30 (тридцати) дней до принятия решения о назначении новых членов. Избранным в качестве Кандидата является такое предлагаемое лицо, которое соберет большинство голосов, полученных Правлением в течение десяти дней после направления запроса на голосование каждому члену соответствующей Национальной группы.

## **6.2 Компетенция Совета Национальных Представителей**

**6.2.1** Совет национальных представителей выступает в качестве контрольного органа только в отношении решений Общего собрания.

**6.2.2** Совет национальных представителей будет предоставлять консультации, и оказывать помощь Общему собранию, Правлению и Генеральному директору в отношении всей деятельности АЕБ в соответствии с настоящим Уставом.

**6.2.3** Совет национальных представителей подотчетен и обязан отчитываться перед Общим собранием по всем важным вопросам, касающимся деятельности Правления и Ревизионной комиссии. Совет национальных представителей должен продвигать цели и задачи АЕБ в соответствии с резолюциями Общего Собрания.

**6.2.4.** В частности, Совет национальных представителей обладает компетенцией в следующих вопросах:

(i) Предоставление Общему собранию, Правлению и Генеральному директору рекомендаций и предложений по всем вопросам, связанным с деятельностью АЕБ, включая:

(а) Общую стратегию и политику АЕБ, а также направления деятельности АЕБ;

(б) Развитие членства и оказание содействия членам;

(в) Споры, возникающие между Общим собранием, Правлением и Генеральным директором, или между двумя из этих организаций, или между членами одного из указанных органов управления;

(г) Рекомендации по созданию филиалов и открытию представительств АЕБ;

(д) Рекомендации по участию или членству АЕБ в других организациях;

(ж) Представление Общему собранию предложений относительно кандидатур членов Правления, Ревизионной комиссии и кандидатуры Генерального директора;

(ii) Курирование Ревизионной комиссии;

(iii) Изучение эффективности Системы внутреннего контроля;

(iv) Утверждение Почетных членов;

(v) Созыв внеочередных заседаний Общего собрания; и

(vi) Принятие внутренних правил Совета национальных представителей.

### **6.3 Председатель и Заместители Председателя Совета Национальных Представителей**

**6.3.1** Совет национальных представителей назначает своего председателя и одного или нескольких заместителей председателя из числа своих членов. Срок их полномочий - 1 год.

**6.3.2** Председатель Совета национальных представителей избирается простым большинством членов Совета национальных представителей, присутствующих на заседании.

**6.3.3** Председатель Совета национальных представителей организует работу Совета национальных представителей, созывает заседания Совета национальных представителей и председательствует на них, а также обеспечивает составление протоколов заседаний Совета национальных представителей.

**6.3.4** Председатель Совета национальных представителей ведет заседания Общего собрания.

**6.3.5** Заместители Председателя принимают на себя права и обязанности председателя, если последний не в состоянии действовать в таком качестве по той или иной причине.

## 6.4 Дополнительные внутренние правила Совета Национальных Представителей

**6.4.1** Решения Совета национальных представителей принимаются на заседаниях, которые должны проводиться, как минимум, ежегодно или по мере необходимости.

**6.4.2** Заседание Совета национальных представителей считается правомочным, если на нем присутствует или представлено до доверенности, выданной любому другому члену Совета, большинство его членов. Решения Совета национальных представителей принимаются простым большинством присутствующих членов Совета национальных представителей.

**Comment [11]:** Ошибка, содержащаяся и в оригинале

**6.4.3** Голосование может проводиться по доверенности, которая может выдаваться только другому члену Совета национальных представителей.

**6.4.4** Решения могут приниматься в письменной форме, по факсу, телексу или по телефону, при условии, что члены Совета национальных представителей не возражают против этого.

## 7. Правление

Правление является коллективным исполнительным органом АЕБ.

### 7.1 Состав и избрание Правления

**7.1.1** Правление избирается на срок до 2 (двух) лет и состоит не менее чем из 5 (пяти) и не более чем из 9 (девяти) членов.

**7.1.2** Член Правления, который может быть избран, - это обычный член АЕБ или представитель обычного члена АЕБ или лица, который является обычным членом АЕБ. В Правление могут входить не более 2 (двух) членов, являющихся гражданами одного государства, и не более 1 (одного) представителя от каждого юридического лица.

**7.1.3** Члены Правления избираются Общим собранием на срок, не превышающий два года в соответствии со следующей процедурой: Кандидаты должны быть номинированы или могут самостоятельно предложить свою кандидатуру на выборы, и по требованию представить доказательство, что им оказывает поддержку или они являются представителями юридического лица. После этого Кандидат может выступать в качестве кандидата на выборах. Список всех Кандидатов распространяется среди членов АЕБ. Если количество кандидатов менее 5 (пяти) человек, выборы не проводятся и действующие члены Правления занимают свои посты в течение еще 1 (одного) года. Независимо от количества свободных мест каждый член АЕБ имеет право голосовать только за одного кандидата. В случае от 5 (пяти) до 9 (девяти) кандидатов, лица, получившие наибольшее число голосов будут представлены в качестве членов нового Правления на одобрение Общим Собранием.

**7.1.4** При достижении кандидатами равных результатов побеждают те кандидаты, которые работают на компанию, стоящую в более высокой категории членства. Если оба кандидата представляют компании, занимающие место в одной и той же категории членства, побеждает кандидат той компании, которая является членом Ассоциации в течение более продолжительного непрерывного срока

**7.1.5** Остальные кандидаты будут включены в запасной список в соответствии с положениями пункта 7.1.8, Запасной список представляется на одобрение Общим собранием.

**7.1.6** Если пост члена Правления не может быть заполнен в соответствии с пунктом 7.1.8 и число оставшихся кандидатов не превышает 5 (пяти) человек, выборы должны быть проведены в соответствии со статьей 7.1.3, чтобы заполнить свободное место на оставшийся срок полномочий лица, покинувшего пост.

**7.1.7** Обычный член АЕБ, избранный членом Правления, имеющим право голоса, который становится Ассоциированным членом или прекращает быть членом АЕБ, должен подать в отставку и освободить место для осуществления целей, указанных в пункте 7.1.8.

**7.1.8** Правление ведет Запасной список в случаях, когда количество кандидатов, представленных на выборах, превышает предусмотренное настоящим Уставом (далее - "Запасной список")  
В указанном случае кандидаты заносятся в Запасной список в алфавитном порядке с распределением по количеству набранных голосов. Если пост члена Правления освобождается досрочно, на это место назначают на оставшийся срок вместо лица, оставившего пост, кандидата из запасного списка, набравшего наибольшее число голосов. При достижении кандидатами равных результатов применяется процедура, предусмотрена пунктом 7.1.4. Досрочная замена члена Правления происходит на основании последней версии Запасного списка, одобренной Общим собранием.

## **7.2 Компетенция Правления**

**7.2.1** Правление управляет деятельностью АЕБ с учетом решений, принятых Общим собранием.

**7.2.2** Правление правомочно решать все задачи, не отнесенные к исключительной компетенции другого органа управления АЕБ Законодательством Российской Федерации или настоящим Уставом. Компетенция Правления, в частности, включает:

- (i)** Разработку и реализацию стратегии и политики АЕБ на основе решений Общего собрания;
- (ii)** Утверждение Обычных членов и Ассоциированных членов;
- (iii)** Определение лоббистской стратегии АЕБ и осуществление всей его лоббистской деятельности;
- (iv)** Курирование деятельности Комитетов, Подкомитетов и Рабочих групп АЕБ, включая их открытие и закрытие, а также утверждение их председателей и заместителей председателей;
- (v)** Составление годового отчета, годового бухгалтерского баланса и отчета о прибылях и убытках для их утверждения Общим собранием;
- (vi)** Составление и надлежащее исполнение годового бюджета;
- (vii)** Представление предложений Общему собранию относительно членских взносов и процедуры их уплаты;
- (viii)** Организацию деятельности и обязанностей органа управления и сотрудников АЕБ;
- (ix)** Образование филиалов и открытие представительств АЕБ;
- (x)** Участие в заседаниях Общего собрания;

(xi) Принятие внутренних правил Правления

(xii) Представительство АЕБ как единственного участника общества с ограниченной ответственностью.

7.2.3 Правление может делегировать исполнение некоторых задач, относящихся к его компетенции, подчиненным ему органам, если это не нарушает Законодательство Российской Федерации или настоящий Устав.

7.2.4 Правление обязуется отчитываться о своей деятельности перед Общим собранием.

### **7.3 Председатель и Заместители Председателя Правления**

7.3.1 Правление назначает своего председателя и одного или нескольких заместителей председателя из состава своих членов на срок 1 (один) год. Председатель Правления избирается простым большинством членов Правления, присутствующих на заседании.

7.3.2 В частности, председатель Правления имеет право на осуществление следующих действий:

(i) Организация работы Правления;

(ii) Созыв и ведение заседаний Правления;

(iii) Обеспечение ведения протоколов заседаний Правления;

(iv) Официальное представительство АЕБ на официальных заседаниях, как самостоятельно, так и совместно с Генеральным директором;

(v) Подписание по поручению Общего собрания трудового договора с Генеральным директором;

(vi) Участие в заседаниях Совета национальных представителей.

7.3.3 Заместители Председателя принимают на себя обязанности и права председателя, если последний не в состоянии действовать в таком качестве по той или иной причине.

7.3.4 В случае смены места работы Председателем или Заместителем председателя Правления на ближайшем заседании членами Правления избирается на оставшийся срок Председатель или Заместитель председателя вместо лица, покинувшего соответствующий пост.

7.3.5 Если пост Председателя Правления освобождается досрочно, Правление должно официально назначить нового Председателя на оставшийся срок на следующем собрании.

### **7.4 Дополнительные внутренние правила Правления**

7.4.1 Решения Правления принимаются на заседаниях. Заседания Правления проводятся, как минимум, ежемесячно.

7.4.2 Правление считается правомочным, если на нем присутствует или представлено по доверенности, выданной другому члену Правления, большинство членов Правления.

Решения Правления принимаются простым большинством присутствующих членов Правления.

**7.4.3** Каждый член Правления имеет один голос. При равенстве голосов председатель Правления имеет решающий голос. Голосование может проводиться по доверенности, которая может выдаваться только другому члену Правления.

**7.4.4** Председатель Правления составляет и подписывает протокол каждого заседания Правления в течение двух недель после проведения соответствующего заседания. В протоколе должны указываться место и дата проведения заседания, общее число членов Правления, число членов Правления, присутствовавших на заседании, и количество их голосов, повестка дня, председатель и секретарь заседания и принятые решения. В течение 4 (четырёх) недель после проведения заседания каждому члену Правления и Совета национальных представителей направляется копия протокола.

**7.4.5** Решения могут приниматься в письменной форме, по факсу, телексу или по телефону, при условии отсутствия возражений со стороны Правления. Совет национальных представителей должен быть проинформирован о каждом решении, принятом в вышеупомянутой форме.

**7.4.6** Правление должно принимать внутренние правила деятельности Правления, которые затем утверждаются Общим собранием.

**7.4.7** Члены Правления не получают никакого вознаграждения за выполнение работы для АЕБ, однако, им возмещаются любые расходы, понесенные в связи с выполнением ими работы в интересах АЕБ.

## **8 Генеральный директор**

### **8.1 Избрание Генерального директора**

**8.1.1** Генеральный директор избирается Общим собранием сроком не более чем на три года. Он избирается на очередном Общем собрании в год истечения срока пребывания в должности действующего Генерального директора.

**8.1.2** Генеральный директор может переизбираться на новые сроки пребывания в должности без ограничений.

### **8.2 Компетенция Генерального директора**

**8.2.1** Генеральный директор осуществляет управление текущей деятельностью АЕБ. Права и обязанности Генерального директора -единоличного исполнительного органа АЕБ - определяются в соответствующих положениях трудового договора, настоящего Устава и законодательства Российской Федерации. Правление имеет право на определение компетенции Генерального директора (также в отступление от положений данной Статьи) в степени, в которой это не нарушает Законодательство Российской Федерации и настоящий Устав.

**8.2.2** Генеральный директор подотчетен Общему собранию и Правлению. Он /она должен соблюдать решения и указания Правления и несет ответственность перед Правлением за неисполнение указанных обязательств. Генеральный директор дисциплинарно и функционально подчиняется Общему Собранию.

**8.2.3** Генеральный директор действует от имени АЕБ без доверенности и представляет АЕБ перед третьими лицами.

**8.2.4** Компетенция Генерального директора, в частности, включает следующие задачи:

- (i) Участие во всех заседаниях Общего собрания, Совета национальных представителей и Правления;
- (ii) Осуществление управления и курирования сотрудников АЕБ в качестве дисциплинарного и функционального руководителя;
- (iii) Исполнение функции официального представителя АЕБ на официальных заседаниях;
- (iv) Составление документов, имеющих стратегическое значение.

**8.2.5** Генеральный директор должен получать предварительное согласие Правления на заключение следующих сделок:

- (i) Заключение сделок на сумму, превышающую 10.000,00 евро или эквивалент указанной суммы в другой валюте по официальному обменному курсу, установленному Центральным банком Российской Федерации по состоянию на дату предоставления предварительного согласия;
- (ii) Покупка, отчуждение и обременение участков земли, зданий и иной недвижимости, а также прав на недвижимость;
- (iii) Предоставление займов АЕБ;
- (iv) Получение кредитов и займов, принятие обязательств по простым векселям АЕБ;
- (v) Принятие обязательств, юридически связывающих АЕБ в течение периода, превышающего один год;
- (vi) Заключение, изменение и аннулирование контрактов, предметом которых является предоставление лицензии или технического содействия;
- (vii) Назначение на должность и отстранение от должности сотрудников;
- (viii) Отчуждение имущества АЕБ, являющегося частью основных средств;
- (ix) Заключение контрактов с членами Правления или Совета национальных представителей;
- (x) Выдача доверенностей на заключение сделок, указанных в данном пункте, от имени АЕБ;
- (xi) Другие сделки, требующие согласия Правления, Совета национальных представителей или Общего собрания, в соответствии с Законодательством Российской Федерации, настоящим Уставом и внутренними документами АЕБ.

## **9 Ревизионная комиссия АЕБ**

### **9.1 Состав и избрание Ревизионной комиссии**

**9.1.1** Ревизионная комиссия состоит не менее чем из одного, и не более чем из трех человек. Генеральный директор и члены Правления или Совета национальных представителей не обязательно должны являться членами Ревизионной комиссии.

**9.1.2** Члены Ревизионной комиссии избираются Общим собранием на срок, не превышающий 2(два) года в соответствии со следующей процедурой: Кандидаты

должны быть номинированы или могут самостоятельно предложить свою кандидатуру на выборы, и по требованию представить доказательство, что им оказывает поддержку или они способны выдвинуть свою кандидатуру. Список всех Кандидатов распространяется среди членов АЕБ. В случае отсутствия кандидатов, выборы не проводятся, и действующие члены Ревизионной комиссии занимают свои посты в течение еще 1 (одного) года. Члены АЕБ голосуют за одного кандидата. В случае от 1 (одного) до 3 (трех) кандидатов, эти кандидаты будут представлены в качестве членов новой Ревизионной комиссии на одобрение Общим Собранием.

**9.1.3** При достижении кандидатами равных результатов побеждают те кандидаты, которые работают на компанию, стоящую в более высокой категории членства. Если оба кандидата представляют компании, занимающие место в одной и той же категории членства, побеждает кандидат той компании, которая является членом АЕБ в течение более продолжительного непрерывного срока.

**9.1.4** Остальные кандидаты будут включены в запасной список в соответствии с положениями пункта 9.1.7, Запасной список представляется на одобрение Общим собранием.

**9.1.5.** Если освободившийся пост не может быть заполнен в соответствии с пунктом 9.1.7 или в случае отсутствия членов Ревизионной комиссии, выборы должны быть проведены в соответствии со статьей 9.1.2, чтобы заполнить свободное место на оставшийся срок полномочий лица, оставившего пост.

**9.1.6.** Каждый член Ревизионной комиссии может быть переизбран.

**9.1.7** Ревизионная комиссия ведет Запасной список в случаях, когда количество кандидатов, представленных на выборах, превышает предусмотренное настоящим Уставом (далее - "Запасной список")

В указанном случае кандидаты заносятся в Запасной список в алфавитном порядке с распределением по количеству набранных голосов. Если пост члена Ревизионной комиссии освобождается досрочно, на это место назначают на оставшийся срок вместо лица, оставившего пост, кандидата из запасного списка, набравшего наибольшее число голосов. При достижении кандидатами равных результатов применяется процедура, предусмотренная пунктом 9.1.3. Досрочная замена члена Ревизионной комиссии происходит на основании последней версии Запасного списка, одобренной Общим собранием.

## **9.2 Компетенция Ревизионной комиссии**

**9.2.1** Ревизионная комиссия контролирует финансовую деятельность АЕБ.

**9.2.2** Глава Ревизионной комиссии регулярно отчитывается перед Председателем Совета национальных представителей.

**9.2.3** Председатель Совета национальных представителей направляет Общему собранию письменный отчет по финансовой деятельности, корпоративному управлению и другим важным вопросам, касающимся управления АЕБ в каждом финансовом году, не менее чем за четыре недели до проведения очередного заседания, на котором Общее собрание утверждает годовой отчет, годовой бухгалтерский баланс и отчет о прибылях и убытках за соответствующий финансовый год. Указанный отчет должен подписываться Председателем Совета национальных представителей и Главой Ревизионной комиссии.

**9.2.4** Председатель Совета национальных представителей информирует Правление об отчете Ревизионной комиссии и предпринимает необходимые меры для оптимизации

деятельности Правления и, если необходимо, для исправления любых злоупотреблений.

**9.2.5** Ревизионная комиссия должна принимать внутренние правила своей деятельности, которые подлежат утверждению Советом национальных представителей.

## **10 Комитеты и Рабочие группы АЕБ**

### **10.1 Создание и роспуск Комитетов. Составление отчетности**

**10.1.1** АЕБ имеет несколько комитетов для изучения определенных вопросов, представляющих наибольший интерес для Членов.

**10.1.2** Учреждение новых комитетов и роспуск существующих осуществляется по решению Правления.

**10.1.3** Комитеты обязаны регулярно информировать Правление о своей деятельности.

**10.1.4.** По запросу Генерального директора или Совета национальных представителей комитеты информируют запрашивающий орган о деятельности соответствующего комитета.

### **10.2 Внутренние правила Комитетов**

**10.2.1** Комитеты открыты для участия всех Членов. Однако Правление может принять решение о том, что для членства в некоторых комитетах требуется, чтобы Член или Ассоциированное физическое или юридическое лицо принадлежал к определенной сфере деятельности. Каждый Член, заинтересованный стать членом того или иного комитета, направляет заявление о членстве председателю или заместителю председателя соответствующего комитета.

**10.2.2** Каждый комитет возглавляется председателем и одним или несколькими заместителями председателя. Председатель и заместители председателя избираются большинством членов комитета на срок, не превышающий двух лет. Они могут переизбираться. Председатель и заместители председателя подлежат утверждению Правлением.

**10.2.3** Председатель комитета регулярно отчитывается перед Правлением о деятельности Комитета.

**10.2.4** Комитеты могут принимать и изменять внутренние правила своей деятельности, которые должны быть предварительно утверждены Правлением.

**10.2.5** Члены Комитета должны информировать Правление о любых внутренних конфликтах или о любых вопросах, которые препятствуют выполнению их обязанностей.

**10.2.6** Каждый комитет проводит одно открытое заседание не реже 1 раза в год.

### **10.3 Рабочие группы**

**10.3.1** Учреждение новых рабочих групп и роспуск существующих может осуществляться по решению Правления.

**10.3.2** Задачи и внутренние правила рабочих групп определяются Правлением.

## **11 Годовая отчетность**

Годовая отчетность, включая бухгалтерские балансы и отчеты о прибылях и убытках за истекший финансовый год, в соответствии с Законодательством Российской Федерации, составляется Правлением. Указанная отчетность подлежит утверждению Общим собранием на очередных заседаниях Общего собрания. Кроме того, Правление может обеспечить составление годового отчета, включая бухгалтерские балансы и отчеты о прибылях и убытках, в соответствии с международными стандартами бухгалтерского учета.

## **12 Ликвидация**

### **12.1 Основания для ликвидации**

АЕБ может быть ликвидировано на следующих основаниях:

- (i) По решению Общего собрания; или
- (ii) По решению соответствующего суда в случае осуществления деятельности без надлежащей лицензии, либо деятельности, запрещенной законом, либо в случае других неоднократных или грубых нарушений Законодательства Российской Федерации, а также в других случаях, предусмотренных Законодательством Российской Федерации.

### **12.2 Процесс ликвидации**

**12.2.1** Процесс ликвидации осуществляется ликвидационной комиссией в соответствии с Законодательством Российской Федерации. Ликвидационная комиссия состоит из трех человек, назначенных Общим собранием и утвержденных государственным органом, зарегистрировавшим АЕБ. С момента назначения все полномочия по управлению переходят к ликвидационной комиссии. Ликвидационная комиссия вправе представлять АЕБ в суде.

**12.2.2** После ликвидации АЕБ любое имущество, оставшееся после удовлетворения требований кредиторов, используется в целях, для которых был создан АЕБ, и (или) в благотворительных целях.

## **13 Разрешение споров**

Все споры между АЕБ и одним или несколькими из его членов, между органами управления АЕБ, между членами одного органа управления или между членами АЕБ в отношении АЕБ, которые вытекают из данного Устава или в связи с ним, в частности, относительно его исполнения, нарушения или недействительности, окончательно разрешаются Международным коммерческим арбитражным судом при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его регламентом в действующей редакции. Местом проведения арбитражного процесса выбирается г. Москва (Российская Федерация). Арбитражный процесс ведется на английском языке.

\*\*\*